

Tratado de Marrakech para facilitar el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso

Asamblea

Séptimo período de sesiones ordinario (7.º ordinario)
Ginebra, 14 a 22 de julio de 2022

INFORME DEL CONSORCIO DE LIBROS ACCESIBLES

Documento de información preparado por la Secretaría

INTRODUCCIÓN

1. Este es el octavo informe sobre el Consorcio de Libros Accesibles con carácter anual, preparado en el marco de las Asambleas de los Estados miembros de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI).
2. El Consorcio de Libros Accesibles (ABC) es una alianza público-privada constituida en 2014 con objeto de llevar a la práctica los objetivos del *Tratado de Marrakech para facilitar el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso* (“el Tratado de Marrakech”). La finalidad del ABC es aumentar el número de libros en formatos accesibles y distribuirlos entre las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso.

ACTIVIDADES DEL CONSORCIO DE LIBROS ACCESIBLES

3. En el marco del bienio comprendido entre enero de 2020 y diciembre de 2021, ABC se complace en destacar algunos indicadores de rendimiento fundamentales:
 - a) el número de títulos que gestiona el Servicio Mundial de Libros del ABC disponible para el intercambio transfronterizo de libros accesibles en virtud de las disposiciones del Tratado de Marrakech ha aumentado un 66%, de 440.000 a 730.000;
 - b) el número de títulos descargados por las bibliotecas para personas ciegas, conocidas como entidades autorizadas, según se definen en el Tratado de Marrakech, ha aumentado un 54%, de 35.500 descargas a 54.600;¹
 - c) el número de títulos educativos producidos en idiomas nacionales en formatos accesibles mediante los proyectos de asistencia técnica y formación del ABC han aumentado un 37%, de 12.600 a 17.250, y
 - d) el número de signatarios de la *Carta de la Edición Accesible del ABC* ha aumentado un 15%, de 102 a 117.

Servicio Mundial de Libros del ABC

4. El Servicio Mundial de Libros del ABC (“el Servicio”) ofrece un catálogo en línea de libros accesibles, disponible sin costo alguno, a las entidades autorizadas al servicio de las personas con dificultades para acceder al texto impreso. El Servicio brinda a las entidades autorizadas la capacidad de intercambiar libros entre distintos países.
5. En junio de 2022, el Servicio contaba con más de 750.000 títulos en 80 idiomas disponibles para el intercambio transfronterizo sin necesidad de tramitar autorizaciones. Hay 109² entidades autorizadas que han firmado un acuerdo con la OMPI para participar, de las cuales la mitad tienen su sede en un país en desarrollo o PMA. En 2021, las entidades participantes descargaron más de 90.000 archivos digitales accesibles del catálogo del ABC para personas con dificultades para acceder al texto impreso. Véase el Anexo I para consultar la lista de entidades autorizadas que están inscritas al Servicio.
6. Además de la aplicación de la biblioteca del ABC utilizada por las entidades autorizadas, el ABC también ofrece a las entidades autorizadas participantes una aplicación complementaria para que la ofrezcan a sus usuarios, de manera que las personas con dificultad para acceder al texto impreso puedan hacer búsquedas directamente en el catálogo del ABC y descargar los títulos que quieran leer cuando mejor les convenga. Dicho servicio también se ofrece gratuitamente. Actualmente, 32 entidades autorizadas han convenido en suministrar esta aplicación complementaria a personas con dificultad para acceder al texto impreso. Las entidades autorizadas certifican que las personas que descargan archivos digitales mediante la

¹ Comprende descargas efectuadas por BrailleNet (Francia), antes del cese de su actividad.

² Incluye a BrailleNet (Francia) y SeeingEar (Reino Unido), que desde entonces han cesado su actividad.

aplicación complementaria del ABC son personas con dificultades para acceder al texto impreso con arreglo a la definición que figura en el artículo 3 del Tratado de Marrakech. El ABC sigue fomentando su nueva aplicación complementaria a las entidades autorizadas participantes que estén ubicadas en países que hayan ratificado el tratado de Marrakech o se hayan adherido al mismo y hayan aplicado sus disposiciones.

7. Dos entidades autorizadas, BrailleNet (Francia) y Seeing Ear (Reino Unido) anunciaron que en 2022 y 2021, respectivamente, habían dejado de estar operativas. En consecuencia, sus catálogos fueron suprimidos del Servicio Mundial de Libros del ABC. La supresión de entidades autorizadas del Servicio no es algo que ocurra a menudo, pero la disolución de BrailleNet y de Seeing Ear repercutió en el Servicio con una pérdida de más de 60.000 títulos.

Futuras actividades del Servicio Mundial de Libros del ABC

8. Además de celebrar consultas con las entidades autorizadas que son miembros, el ABC está desarrollando interfaces de programación de aplicaciones. Las entidades autorizadas se han mostrado entusiasmadas con esta iniciativa, que les permitirá presentar a sus usuarios el catálogo del ABC junto con sus propios catálogos en sus respectivas interfaces de usuario. Se están logrando excelentes avances en los trabajos de desarrollo de las interfaces de programación de aplicaciones. Hace poco se presentó un borrador de “Guía de uso de las interfaces de programación de aplicaciones” con las entidades autorizadas miembros y el ABC ha recibido comentarios pertinentes y útiles al respecto.

9. Actualmente, el catálogo del ABC tiene más de 86.000 audiolibros de alta calidad del servicio de bibliotecas para ciegos y personas con otras dificultades para acceder al texto impreso de los Estados Unidos de América: el National Library Service for the Blind and Print Disabled. Los audiolibros de dicho Servicio Nacional de Bibliotecas tienen un formato especial que no es necesariamente compatible con los dispositivos de lectura de otros países, si bien la colección del Servicio tiene un gran interés. El centro canadiense de acceso equitativo a las bibliotecas, Canadian Centre for Equitable Library Access, y el instituto canadiense para personas ciegas, Canadian National Institute for the Blind, están convirtiendo aproximadamente 86.000 audiolibros en el formato del National Library Service for the Blind and Print Disabled al formato DAISY 2.02, de manera que los usuarios canadienses puedan acceder a todos los dispositivos legibles. Las tres instituciones han ofrecido muy generosamente compartir con el ABC esos ficheros convertidos al formato DAISY 2.02.

10. El ABC también sigue analizando con terceros la creación de un portal de búsqueda centralizada con el objetivo de proporcionar un espacio común para la búsqueda, la divulgación y el intercambio públicos de la mayor colección de obras en formatos accesibles en todos los idiomas posibles. Las conversaciones con nuestros interlocutores se han ralentizado debido a un cambio en la dirección, pero el ABC confía en seguir avanzando en esa labor a finales de año. Esa función de búsqueda centralizada en una red de catálogos resultaría de ayuda para las entidades autorizadas y las personas con dificultades para acceder al texto impreso, al aumentar al máximo el acceso de los beneficiarios a una amplísima variedad de obras en varias plataformas.

Formación y asistencia técnica

11. El modelo del ABC para prestar asistencia técnica y formación tiene como objetivo dotar a las organizaciones de los países en desarrollo y los PMA de la capacidad de producir materiales educativos en los idiomas nacionales para que sean utilizados por los estudiantes de enseñanza primaria y secundaria y por los estudiantes universitarios que tienen dificultades para acceder al texto impreso. En el contexto de la pandemia de COVID-19 y de las restricciones de viaje todavía en curso, la formación del ABC en las técnicas más avanzadas de producción de libros accesibles ha variado, pasando de la formación impartida presencialmente

a la formación impartida mediante una plataforma en línea que incorpora sesiones interactivas con formadores expertos que se celebran por teleconferencia.

12. El ABC le encargó al consorcio DAISY que creara y dirigiera el curso en línea del ABC en producción de libros accesibles, dirigido a organizaciones no gubernamentales (ONG) en respuesta a las limitaciones que ha habido para impartir formación sobre el terreno durante la pandemia. El nuevo módulo CTIM, desarrollado también por el consorcio DAISY, es un curso avanzado sobre la creación de publicaciones con contenidos de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas, conocido popularmente como CTIM. Este módulo se presentó en 2021 y está dirigido a participantes de organizaciones con un cierto grado de experiencia en la producción de libros accesibles, debido a la complejidad de los contenidos.

13. Cuando los participantes completan los cursos en línea del ABC, el ABC proporciona financiación a las ONG para que el personal pueda aplicar las competencias recién adquiridas para producir títulos educativos en formatos accesibles para estudiantes con dificultades para acceder al texto impreso.

14. Entre 2020 y 2022 se completaron satisfactoriamente 13 de 15 proyectos de asistencia técnica y formación del ABC en Etiopía, Ghana, Indonesia, Lesotho, Malí, México, Marruecos, Myanmar, Nigeria, Palestina, Túnez, Uruguay y Viet Nam,³ respectivamente. Lamentablemente, dos de los 15 proyectos no se completaron. Hay más proyectos en curso en Kirguistán, Filipinas y el Senegal⁴, que se completarán, según lo previsto, en 2023. Se calcula que se han producido 5.000 ejemplares educativos en formato accesible gracias a estos proyectos de asistencia técnica y formación.

15. En febrero de 2022, el ABC presentó una convocatoria de manifestaciones de interés para invitar a las organizaciones ubicadas en países en desarrollo y PMA que cumplieran los criterios necesarios para participar en la próxima ronda de proyectos de asistencia técnica y formación del ABC a que presentaran su solicitud. Hasta la fecha límite, el 15 de abril, se recibieron 36 solicitudes de 32 países. De África Subsahariana se recibieron 17 solicitudes, 13 de Asia, 3 de Medio Oriente y África del Norte, dos de América Latina y el Caribe y una de Europa. En 2022 y 2023 se seleccionarán entre 10 y 12 organizaciones para que reciban asistencia técnica y formación en la producción de libros accesibles, y hasta 20.000 dólares de financiación por cada proyecto. El ABC está en vías de finalizar la lista.

Actividades futuras de formación y asistencia técnica

16. Actualmente se está llevando a cabo la migración del curso en línea del ABC sobre producción de libros accesibles dirigido a ONG, así como el módulo CTIM, desde la plataforma de enseñanza de DAISY a la plataforma de enseñanza a distancia de la Academia de la OMPI.

17. A fin de facilitar una solución global a los estudiantes de los países en desarrollo y PMA con dificultades para acceder al texto impreso, el ABC trabajará en colaboración con distintas ONG de la OMPI y la Sección de Relaciones con las Empresas para solicitar a empresas de tecnología donativos en especie de dispositivos de lectura como tabletas y teléfonos inteligentes. Se ha elaborado una lista de posibles donantes a la que se recurrirá en relación con estas donaciones.

³ Los proyectos desarrollados en Indonesia, Myanmar y Viet Nam fueron financiados por el Fondo Fiduciario de Australia; los proyectos desarrollados en México y el Uruguay fueron financiados por el Fondo Fiduciario de la República de Corea.

⁴ Los proyectos desarrollados en Kirguistán, Filipinas y el Senegal fueron también financiados por el Fondo Fiduciario de la República de Corea.

Edición accesible

18. El ABC fomenta que las editoriales produzcan obras “que nazcan accesibles”, es decir, libros que pueden ser leídos desde el principio por personas con dificultades para acceder al texto impreso. En particular, se alienta a todos los editores a:

- utilizar las funciones de accesibilidad de la norma abierta EPUB3 para la producción de publicaciones digitales, e
- incluir la descripción de las funciones de accesibilidad de sus productos en la información que facilitan a los distribuidores, minoristas y otros integrantes de la cadena de suministro de libros.

19. Los ganadores del *Premio Internacional del ABC a la Excelencia en la Edición Accesible* se anunciaron durante la ceremonia celebrada en la entidad Frankfurter Buchmesse, en octubre de 2021. La entidad Taylor & Francis Group, del Reino Unido, ganó el premio en la categoría de editor y la institución National Network for Equitable Library Service, del Canadá, fue premiada en la categoría de iniciativas, ambas por sus respectivos logros en el campo de la accesibilidad en pro de las personas con dificultad para acceder al texto impreso. La ceremonia de premios tuvo lugar durante el seminario “La accesibilidad hoy en día: ¿Estamos preparados para la Ley Europea de Accesibilidad en 2025?”, organizado por la OMPI en colaboración con la *Frankfurter Buchmesse*, la Asociación Internacional de Editores y la Federación de Editores Europeos.

20. La ceremonia del *Premio Internacional del ABC a la Excelencia en la Edición Accesible* de este año se celebrará por primera vez en la Feria del Libro de Guadalajara, en México, en noviembre de 2022. La ceremonia tendrá lugar en el contexto de un seminario organizado en colaboración entre la OMPI, la Feria del Libro de Guadalajara, la UIE y la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana.

21. Se invita a los editores y a las asociaciones de editores de todo el mundo a firmar la *Carta de la Edición Accesible del ABC*, que contiene ocho ambiciosos principios en relación con las ediciones digitales en formatos accesibles. El ABC ofrecerá una comunidad en LinkedIn para signatarios de la *Carta de la Edición Accesible del ABC*. Se trata de un grupo cerrado, al que solo puede accederse con invitación, que permitirá a los signatarios de la *Carta del ABC* intercambiar ideas, consultar con expertos en accesibilidad y aprender acerca de las mejores prácticas en edición accesible de la mano de los principales editores en este campo. Actualmente han firmado la *Carta* 120 editores. La lista completa de signatarios de la Carta del ABC figura en el Anexo II.

Actividades futuras de edición accesible

22. A raíz de las peticiones de los editores para acceder a una formación específica que responda a sus necesidades, la OMPI contrató también al Consorcio DAISY para que elaborara un módulo para editores que se añadirá al curso en línea del ABC. Pronto se presentará el curso del ABC sobre conceptos de edición accesible para editores, que es un curso de autoaprendizaje de alto nivel. Este curso en línea se ofrece gratuitamente y se tarda aproximadamente 3 horas en completarlo. Tratará las materias clave que deben tenerse en cuenta para crear publicaciones digitales accesibles y mostrará su importancia para las personas con discapacidad para acceder al texto impreso. Está dirigido a un público amplio, que comprenda no solo editores, sino también sectores interesados en comprender los conceptos básicos de la edición accesible. El módulo de edición será autónomo y no requerirá de la asistencia de un experto en formación. El ABC agradece que el grupo de miembros de este nuevo grupo de dirección de edición accesible, integrado principalmente por antiguos ganadores y nominados al Premio Internacional del ABC a la excelencia a la edición accesible, hayan suministrado comentarios globales y muy detallados sobre el módulo de edición.

[Siguen los Anexos]

ANEXO I: LISTA DE LAS 109 ENTIDADES AUTORIZADAS QUE SE HAN ADHERIDO AL SERVICIO MUNDIAL DE LIBROS DEL ABC

Las entidades autorizadas que aparecen señaladas con un asterisco (*) han aceptado las *Condiciones de uso de la aplicación complementaria del ABC*.

1. Alemania: German Center for Accessible Reading (anteriormente denominada German Central Library for the Blind)
2. Antigua y Barbuda: The Unit for the Blind and Visually Impaired
3. *Argentina: Asociación Civil Tiflonexos
4. Armenia: National Library of Armenia
5. Australia: The Queensland Braille Writing Association
6. Australia: VisAbility
7. Australia: Vision Australia
8. *Austria: Hörbücherei
9. Bangladesh: Young Power in Social Action
10. *Bélgica: Eqla (anteriormente denominada l'Œuvre Nationale des Aveugles)
11. *Bélgica: Luisterpuntbibliotheek (denominada anteriormente Flemish Library for Audiobooks and Braille)
12. *Bélgica: Ligue Braille
13. Bhután: The Muenselling Institute
14. Bolivia (Estado Plurinacional de): Instituto Boliviano de la Ceguera
15. *Brasil: Fundação Dorina Nowill para Cegos
16. *Bulgaria: The National Library for the Blind "Louis Braille 1928" (Louis Braille 1928)
17. *Burkina Faso: Union Nationale Des Associations Burkinabé pour la Promotion des Aveugles et Malvoyants
18. Canadá: BC Libraries Cooperative 2009, National Network for Equitable Library Service
19. *Canadá: Bibliothèque et Archives Nationales du Québec
20. *Canadá: Canadian National Institute for the Blind
21. *Canadá: Centre for Equitable Library Access
22. Chile: Biblioteca Central para Ciegos
23. Chile: Fundación Chile, Música y Braille
24. Colombia: Instituto Nacional para Ciegos
25. Colombia: Universidad de Antioquia
26. *Croacia: Croatian Library for the Blind
27. Chipre: Pancyprian Organization of the Blind
28. Dinamarca: Danish National Library for Persons with Print Disabilities
29. Egipto: Bibliotheca Alexandrina

30. España: Organización Nacional de Ciegos Españoles – ONCE
31. Estados Unidos de América: California State Library, Braille and Talking Book Library
32. * Estados Unidos de América: The Library of Congress, National Library Service for the Blind and Print Disable
33. Estados Unidos de América: American Printing House for the Blind
34. Estados Unidos de América: Braille Institute of America
35. *Estonia: The Estonian Library for the Blind
36. Etiopía: Ethiopian National Association for the Blind
37. Federación de Rusia: Russian State Library for the Blind
38. Federación de Rusia: Bashkir Republican Special Library for the Blind named after Makarim Husainovich Tukhvatshin
39. Federación de Rusia: St. Petersburg Library for the Blind and Visually Impaired
40. Finlandia: Celia Library
41. *Francia: Association Valentin Haüy
42. Francia: BrailleNet⁵
43. *Francia: Accompagner Promouvoir et Intégrer les Déficients Visuels (anteriormente denominada *Groupement des Intellectuels Aveugles ou Amblyopes*)
44. Grecia: The Hellenic Academic Libraries Link (HEAL-Link)
45. Guatemala: *Benemérito Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala*
46. Hungría: The Hungarian Federation of the Blind and Partially Sighted
47. Islandia: The Icelandic Talking Book Library
48. *India: DAISY Forum of India
49. *Irlanda: NCBI Library and Media Center
50. Israel: The Central Library for Blind and Reading Impaired People
51. Jamaica: Jamaican Society for the Blind
52. Japón: National Diet Library
53. Japón: National Association of Institutions of Information Service for Visually Impaired Persons
54. Kazajstán: The Republican Library for the Blind and Visually Impaired Citizens
55. Kenya: Kenya Institute for the Blind
56. Kirguistán: The Library and Information Consortium
57. *Letonia: Latvian Library for the Blind
58. *Lituania: Lithuanian Library for the Blind
59. Malawi: University of Malawi, Chancellor College
60. Malasia: St. Nicholas' Home, Penang
61. *Malta: Malta Libraries

⁵ Cesó sus operaciones en 2022.

62. *México: Discapacitados Visuales I.A.P.
63. Mongolia: The Mongolian National Federation of the Blind
64. Mongolia: The Braille and Digital Library for Blind, Metropolitan Library of Ulaanbaatar
65. Myanmar: Myanmar National Association of the Blind
66. Nepal: Action on Disability Rights and Development
67. Níger: L'Union Nationale des Aveugles du Niger
68. Noruega: Norwegian Library of Talking Books and Braille
69. *Nueva Zelandia: Blind Low Vision NZ (denominada anteriormente Blind Foundation)
70. *Países Bajos: Bibliotheekservice Passend Lezen
71. *Países Bajos: Dedicon
72. Pakistán: The Pakistan Foundation Fighting Blindness
73. Palestina: Palestine Association of Visually Impaired Persons
74. Perú: Biblioteca Nacional del Perú
75. Polonia: Central Library of Labour and Social Security
76. *Portugal: Biblioteca Nacional de Portugal
77. Qatar: Qatar National Library
78. Reino Unido: Calibre Audio
79. Reino Unido: Seeing Ear LTD⁶
80. Reino Unido: Torch Trust for the Blind
81. República de Corea: National Library for the Disabled in Korea
82. República Checa: Czech Blind United
83. República de Moldova: National Information and Rehabilitation Center of the "Association of the Blind People of Moldova"
84. *República Dominicana: Asociación de Ciegos del Cibao de la República Dominicana
85. República Dominicana: Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña
86. República Dominicana: Fundación Francina Hungria
87. Rumania: Fundația Cartea Călătoare
88. San Vicente y las Granadinas: The National Public Library of St. Vincent and the Grenadines
89. Santa Lucía: St. Lucia Blind Welfare Association
90. Sierra Leona: Educational Centre for the Blind and Visually Impaired
91. Singapur: Singapore Association of the Visually Handicapped
92. Sudáfrica: South African Library for the Blind
93. Sri Lanka: Daisy Lanka Foundation
94. Suecia: Swedish Agency for Accessible Media
95. *Suiza: Associazione ciechi e ipovedenti della Svizzera italiana

⁶ Cesó sus operaciones en 2021.

96. *Suiza: Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants
97. *Suiza: Bibliothèque Sonore Romande
98. Suiza: SBS Swiss Library for the Blind, Visually Impaired and Print Disabled
99. Tayikistán: The National Library of Tajikistan
100. *Tailandia: The Christian Foundation for the Blind in Thailand
101. Tailandia: National Library for the Blind and Print Disabled, TAB Foundation
102. Trinidad y Tabago: National Library and Information System Authority of Trinidad and Tobago
103. Túnez: Loisirs et Cultures pour les Non et Malvoyants
104. Túnez: Tunisian National Library
105. Ucrania: Ostrovskyi Central Specialized Library for the Blind
106. Uganda: Uganda National Association of the Blind
107. *Uruguay: Fundación Braille de Uruguay
108. Viet Nam: Sao Mai Vocational and Assistive Technology Center for the Blind
109. Zimbabwe: Zimbabwe National League of the Blind

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II: LISTA DE SIGNATARIOS DE LA CARTA DE LA EDICIÓN ACCESIBLE DEL ABC

1. Al Fulk Translation and Publishing (Emiratos Árabes Unidos)
2. Al Salwa Publishers (Jordania)
3. Al-Balsam Publishing House (Egipto)
4. Allen and Unwin (Australia)
5. Arnoldo Mondadori Editore (Italia)
6. Artanuji Publishing (Georgia)
7. Associação Religiosa Editora Mundo Cristão (Brasil)
8. Bakur Sulakauri Publishing (Georgia)
9. Bloomsbury Publishing Plc. (Reino Unido)
10. Book*Hug Press (Canadá)
11. Books and Gavel (Nigeria)
12. Brinque-Book Editora de Livros Ltda (Brasil)
13. Bristol University Press (Reino Unido)
14. British Dyslexia Association (Reino Unido)
15. Chennai Publishing Services Pvt. Ltd. (India)
16. Cormorant Books Inc (Canadá)
17. Dar Al Aalam Al Arabi Publishing and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
18. Discover 21, Inc. (Japón)
19. Distribuidora Record de Serviços de Imprensa S.A. (Brasil)
20. É Realizações, Editora, Livraria e Distribuidora Ltda (Brasil)
21. Ediciones Godot (Argentina)
22. Ediciones Santillana, Argentina (Argentina)
23. Ediouro Publicações Ltda (Brasil)
24. Editora Albanisia Lúcia Dummar Pontes ME (Brasil)
25. Editora Arqueiro Ltda (Brasil)
26. Editora Atlas S/A (Brasil)
27. Editora Bertrand Brasil Ltda (Brasil)
28. Editora Best Seller Ltda (Brasil)
29. Editora Biruta Ltda (Brasil)
30. Editora Bonifácio Ltda (Brasil)
31. Editora Carambaia EIRELI (Brasil)
32. Editora Casa da Palavra Produção Editorial Ltda (Brasil)
33. Editora Claro Enigma Ltda (Brasil)
34. Editora de Livros Cobogó Ltda (Brasil)
35. Editora e Produtora Spot 1 Ltda (Brasil)

36. Editora Filocalia Ltda (Brasil)
37. Editora Fontanar Ltda (Brasil)
38. Editora Forense Ltda (Brasil)
39. Editora Gaivota Ltda (Brasil)
40. Editora Globo S.A. (Brasil)
41. Editora Guanabara Koogan Ltda (Brasil)
42. Editora Intrínseca Ltda (Brasil)
43. Editora Jaguarica Digital Ltda (Brasil)
44. Editora José Olympio Ltda (Brasil)
45. Editora JPA Ltda (Brasil)
46. Editora Jurídica da Bahia Ltda (Brasil)
47. Editora Lendo e Aprendendo Ltda ME (Brasil)
48. Editora Manole Ltda (Brasil)
49. Editora Nova Fronteira Participações S/A (Brasil)
50. Editora Original Ltda (Brasil)
51. Editora Paz e Terra Ltda (Brasil)
52. Editora Pequena Zahar Ltda (Brasil)
53. Editora Prumo Ltda (Brasil)
54. Editora Record Ltda (Brasil)
55. Editora Reviravolta Ltda (Brasil)
56. Editora Rocco Ltda (Brasil)
57. Editora Schwarcz S/A (Brasil)
58. Editorial 5 / ED5 (Brasil)
59. Editorial El Manual Moderno Colombia S.A.S. (Colombia)
60. Editorial El Manual Moderno, S.A. de C.V. (México)
61. Edizioni Piemme (Italia)
62. Elsevier (Reino Unido)
63. Elsevier Editora Ltda (Brasil)
64. ECW Press (Canadá)
65. Evans Brothers Nigeria Publishers Limited (Nigeria)
66. GEN – Grupo Editorial Nacional Participação S/A (Brasil)
67. Giulio Einaudi Editore (Italia)
68. GMT Editores Ltda (Brasil)
69. Guernica Editions (Canadá)
70. Groupe Eritis (Francia)
71. Hachette Livre (Francia)

72. HarperCollins Publishers (Estados Unidos de América)
73. House of Anansi Press (Canadá)
74. Hudhud Publishing and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
75. *Imago Editora Importação e Exportação Ltda* (Brasil)
76. Intelekti Publishing (Georgia)
77. Invisible Publishing (Canadá)
78. *J.E. Solomon Editores Ltda* (Brasil)
79. J. Gordon Shillingford Publishing Inc (Canadá)
80. *Jorge Zahar Editor Ltda* (Brasil)
81. Kadi and Ramadi (Arabia Saudita)
82. Kalimat Group (Emiratos Árabes Unidos)
83. Kogan Page (Reino Unido)
84. *Livraria do Advogado Ltda* (Brasil)
85. *LTC – Livros Técnicos e Científicos Editora Ltda* (Brasil)
86. Macmillan Learning (Estados Unidos de América)
87. National Union of Book Publishers (Brasil)
88. *NC Editora Ltda* (Brasil)
89. New Africa Books (Sudáfrica)
90. Nigerian Publishers Association (Nigeria)
91. Oratia Media (Nueva Zelandia)
92. *Pallas Editora e Distribuidora Ltda* (Brasil)
93. *Penguin Random House Grupo Editorial México* (México)
94. *Petra Editorial Ltda* (Brasil)
95. PHI Learning Private Limited (India)
96. *Pinto e Zincone Editora Ltda* (Brasil)
97. *Planeta de Libros* (España)
98. *Publibook Livros e Papéis Ltda* (Brasil)
99. Rasmed Publications LTD (Nigeria)
100. *Saber e Ler Editorial Ltda* (Brasil)
101. SAGE Publications Ltd (Reino Unido)
102. Sama Publishing, Production and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
103. *Santillana Colombia* (Colombia)
104. *Santillana Educación S.L.* (España)
105. *Santillana México* (México)
106. Signature Editions (Canadá)
107. Silkworm Books Ltd (Tailandia)

108. *SM México* (México)
109. *Sociedade Literária Edições e Empreendimentos Ltda* (Brasil)
110. *Sperling & Kupfer* (Italia)
111. *Starlin Alta Editora e Consultoria EIRELI* (Brasil)
112. *Summus Editorial Ltda* (Brasil)
113. Sydney University Press (Australia)
114. University of Michigan Press (Estados Unidos de América)
115. *Verlag Barbara Budrich* (Alemania)
116. *Verus Editora Ltda* (Brasil)
117. Wahat Alhekayat Publishing and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
118. Waw Publishing (Emiratos Árabes Unidos)
119. Wits University Press (Sudáfrica)
120. Organización Mundial de la Propiedad Intelectual

[Fin del Anexo II y del documento]